

[illegible]

วันที่ ๑๐ เมษายน พุทธศักราช ๒๕๔๗ อาคารหลังนี้ถูกไฟไหม้เสียหายเกือบ
ทั้งหลัง ประชาชนและข้าราชการจังหวัดตราด เห็นควรบูรณะอาคารขึ้นใหม่ เพื่อจัดตั้งเป็น
พิพิธภัณฑสถาน เทศบาลเมืองตราด จึงจัดสรรงบประมาณประจำปี ๒๕๔๘ เป็นเงิน
๑๖,๑๔๐,๐๐๐ บาท เพื่อให้กรมศิลปากรดำเนินการบูรณะซ่อมแซมอาคารตามรูปแบบเดิม
พร้อมปรับสภาพภูมิทัศน์ จนแล้วเสร็จเมื่อพุทธศักราช ๒๕๔๙ หลังจากนั้นในพุทธศักราช
๒๕๕๐ จังหวัดตราดขอความอนุเคราะห์กรมศิลปากรปรับปรุงอาคารแห่งนี้ให้เป็นพิพิธภัณฑสถาน
เมืองตราด สำนักพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ จึงดำเนินการทางวิชาการและเทคนิคจัดแสดง
ภายในพิพิธภัณฑสถาน ด้วยงบประมาณประจำปี ๒๕๕๓ - ๒๕๕๕ ของกรมศิลปากร
กระทรวงวัฒนธรรม เป็นเงิน ๑๙,๗๐๐,๐๐๐ บาท

วันอาทิตย์ที่ ๒๖ พฤษภาคม พุทธศักราช ๒๕๕๖ กรมศิลปากรได้ส่งมอบพิพิธภัณฑ์สถานเมืองตราดให้เทศบาลเมืองตราดดำเนินการบริหารจัดการพิพิธภัณฑ์สถานแห่งนี้ เพื่อเป็นแหล่งเรียนรู้มรดกวัฒนธรรม ธรรมชาติ และวิถีชีวิตเมืองตราด

TRAT MUSEUM

The Trat Museum building is located in Bang Phra Sub-district, Muang Trat District, Trat Province. It was first built in 1922 as the Trat City Hall. The building is considered to be a colonial style building composed of wood, standing on rows of concrete stilts, and a roof without a gable (called "panya" in Thai). Over the years, the old building became unsafe for public attendance, and the City Hall offices were moved to a new building. The old City Hall building was registered as an ancient monument and a national treasure, as announced in the Thai Rayol Government Gazette on 18th December 1996. On 10th of April 2004, the Old City Hall was ruined by fire. The people of Trat and the government officers considered reconstructing the building in order to establish a museum. The Town Municipality of Trat supported the project in 2005 with a contribution of about 16,140,000 Baht to the Department of Fine Arts, Ministry of Culture, for the reconstruction of the building and landscaping of the surrounding area. The project was concluded in 2006. In 2007, the Department of Fine Arts received a request to upgrade and transform the facilities into the Trat Museum. The Office of National Museums, a unit of the Department of Fine Arts, was in charge of the academic work and museum displays with a budget of 19,700,000 Baht from 2010 to 2012.

On Sunday 26 August 2013 the Department of Fine Arts transferred the management of the Trat Museum to the Town Municipality of Trat, in order to set up a learning resource about the natural and cultural heritage of the Trat people.

อัตราค่าเข้าชม พิพิธภัณฑ์สถานเมืองตราด

- | | |
|--|--------|
| (๑) เด็กส่วนสูงเกินกว่า ๑๐๐ เซนติเมตรขึ้นไป | ๕ บาท |
| (๒) ผู้ใหญ่ | ๑๐ บาท |
| (๓) เด็กต่างชาติส่วนสูงเกินกว่า ๑๐๐ เซนติเมตรขึ้นไป | ๑๐ บาท |
| (๔) ผู้ใหญ่ต่างชาติ | ๓๐ บาท |
| (๕) กรณีศึกษาดูงานเป็นหมู่คณะให้เจ้าพนักงานท้องถิ่นพิจารณาเก็บค่าเข้าชมเป็นรายๆ ไป | |

Admission Charge

- | | |
|--|---------|
| (1) Child (higher than 100 cm.) | 5 Bath |
| (2) Adult | 10 Bath |
| (3) Foreigner child (higher than 100 cm.) | 10 Bath |
| (4) Foreigner Adult | 30 Bath |
| (5) Coming as a group, officer will consider the admission charge case by case | |

วัน เวลา และการให้บริการ

- (๑) วันอังคาร - วันศุกร์ ตั้งแต่เวลา ๐๙.๐๐ - ๑๖.๐๐ น.
 (๒) วันเสาร์ - วันอาทิตย์ ตั้งแต่เวลา ๐๙.๓๐ - ๑๖.๓๐ น. (หยุดวันจันทร์)

Opening Times

- (1) Tuesday - Friday : 9.00 a.m - 4.00 p.m
 (2) Saturday - Sunday : 9.30 a.m - 4.30 p.m (Closed every Monday)

ห้องแสดงภาพถ่ายเหตุการณ์ และวัตถุโบราณ



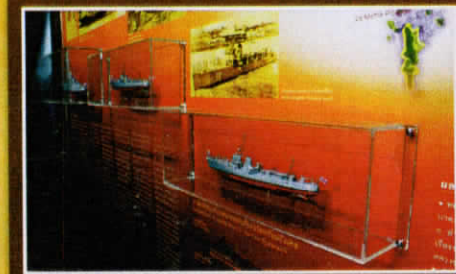
มรดกธรรมชาติและวัฒนธรรมแห่งชาติ
The Natural and Cultural Heritages of Trat



เหตุการณ์สำคัญในสมัย
พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว
Major Events in the Reign of King Chulalongkorn The Great



ผู้คนเมืองตราด
The People of Trat



เหตุการณ์ยุทธนาวีเกาะช้าง
Naval Battle of Koh Chang



ลำดับทางโบราณคดีและประวัติศาสตร์เมืองตราด
A Panorama of the Archaeology and History of Trat



ตลาดเมืองตราด
Market and Merchandise